

# Sun Odyssey

GAMME - LINE - SERIE - GAMA - GAMMA | 2014



JEANNEAU



Edition

2014



## Jeanneau

4 / 5	Services
6 / 7	Sun Odyssey
56 / 57	Technology
58 / 61	Features
62 / 63	Customisation

## Sun Odyssey

8 / 15	Sun Odyssey 509
16 / 23	Sun Odyssey 469
24 / 31	Sun Odyssey 439
32 / 39	Sun Odyssey 409
40 / 47	Sun Odyssey 379
48 / 55	Sun Odyssey 33i

# A large shipyard your guarantee to happiness on the water !

Un grand chantier : la garantie de votre bonheur sur l'eau !

Eine große Werft, die Skipper glücklich macht !

Un gran astillero: ¡la garantía de su felicidad sobre el agua !

Un grande cantiere : la garanzia della vostra soddisfazione in mare !



At Jeanneau, we know that delivering excellent boats is only the beginning; excellent customer service must follow. When you purchase a Jeanneau you become part of our family.

Chez Jeanneau, nous savons que la livraison d'un superbe bateau n'est que le commencement ; l'excellence du service à la clientèle doit suivre. En achetant un Jeanneau vous devenez membre d'une grande famille.

Für uns von Jeanneau ist die Auslieferung einer tollen Yacht der Auftakt zu einer langjährigen Kundenbeziehung, die vorbildlichen Service erfordert. Sie selbst werden mit dem Kauf einer Jeanneau Mitglied einer großen Eignerfamilie.



En Jeanneau sabemos que la entrega de un magnífico barco es tan sólo el principio; la excelencia del servicio de atención a clientes debe seguir. Al comprar un Jeanneau, usted entra en el seno de una gran familia.

Noi di Jeanneau sappiamo che la consegna di una bellissima barca è solo l'inizio; deve seguire poi l'eccellenza del servizio post vendita. Acquistando una Jeanneau, diventate membri di una grande famiglia.

## Our client's satisfaction comes first



The Jeanneau experience is unique. No other builder can offer the same level of cutting-edge design, superior finish, performance and customer satisfaction - all in a competitively priced package.

### La satisfacción de nos clientes avant tout.

L'expérience Jeanneau est unique. Aucun autre constructeur naval ne peut offrir le même niveau de haute-technologie, de qualité de finition, de performance et de satisfaction de la clientèle - le tout à un prix hautement compétitif.

### Kundenzufriedenheit ist unsere oberste Priorität

Eine Jeanneau-Yacht ist eine einzigartige Erfahrung. Keine andere Yachtwerft bietet Ihnen High-Tech, Verarbeitungsqualität, Leistung und Kundenzufriedenheit auf einem so hohen Niveau und zu so wettbewerbsfähigen Preisen wie wir.

### La satisfacción de nuestros clientes ante todo

La experiencia Jeanneau es única. Ningún otro astillero puede ofrecer el mismo nivel de alta tecnología, de calidad de acabado, de rendimiento y de satisfacción del cliente; todo a un precio sumamente competitivo.

### Prima di tutto la soddisfazione dei nostri clienti

L'esperienza Jeanneau è unica. Nessun altro cantiere navale può offrire lo stesso livello di alta tecnologia, qualità di finiture, prestazioni e soddisfazione della clientela ad un prezzo altamente competitivo.

- Up to 2 year warranty.
- Jusqu'à 2 ans de garantie.
- Bis zu 2 Jahre Garantie.
- Hasta 2 años de garantía.
- Fino a 2 anni di garanzia.

Over 150 distributors worldwide



Jeanneau has an established and professional distributor network in 50 countries, experienced and regularly trained on the Jeanneau product line and new models. Each of these distributors is prepared to advise our clients and provide them with the exemplary service they should expect from a major boat builder.

### Plus de 150 distributeurs à travers le monde dans plus de 50 pays .

Jeanneau possède un réseau bien établi de distributeurs professionnels couvrant 50 pays. Ils sont tous expérimentés et régulièrement formés sur les produits Jeanneau et les nouveaux modèles. De plus, chacun d'entre eux est prêt à conseiller nos clients et à leur fournir le service exemplaire qu'ils sont en droit d'attendre d'un grand constructeur naval.

### Über 150 Vertragshändler in mehr als 50 Ländern weltweit

Jeanneau ist über ein gut ausgebautes Fachhändlernetz in über 50 Ländern präsent. Unsere Fachhändler sind erfahrene Profis, die regelmäßig Produkt- und Modellschulungen absolvieren und so in der Lage sind, unsere Kunden fachkundig zu beraten und ihnen ein Servicenniveau zu bieten, wie man es von einer namenhaften Werft erwarten darf.

### Más de 150 distribuidores en el mundo en más de 50 países

Jeanneau posee una sólida red de distribuidores profesionales que cubre 50 países. Todos cuentan con una gran experiencia y regularmente reciben formación sobre los productos Jeanneau y los nuevos modelos. Además, cada uno de ellos posee la aptitud de asesorar a nuestros clientes y de suministrarles el servicio ejemplar que están en derecho de esperar de un gran astillero.

### Più di 150 distributori in tutto il mondo in oltre 50 paesi.

Jeanneau possiede una rete ben costituita di distributori professionali che copre 50 paesi. Sono tutti esperti e regolarmente formati sui prodotti Jeanneau e i nuovi modelli. Inoltre, ognuno di loro è pronto a consigliare i nostri clienti e a fornire loro il servizio esemplare che hanno diritto di aspettarsi da un grande cantiere navale.



### More than 100 000 Jeanneau boats sailing worldwide

Plus de 100 000 bateaux Jeanneau naviguent sur toutes les mers du monde !

Mehr als 100 000 Boote von Jeanneau segeln überall auf der Welt !

Más de 100 000 barcos Jeanneau navegan en todos los mares del mundo

Più di 100 000 barche Jeanneau navigano in tutto il mondo !

Line - Gamme - Serie - Gama - Gamma

# Sun Odyssey : Key Features

Les atouts

Die Vorzüge

Los puntos fuertes

Peculiarità



Built for offshore cruising, the Jeanneau Sun Odyssey line has long been the reference in versatility, quality of life on board and sailing performance. This reputation for excellence stems from three defining features of the range: comfort with timeless design, speed and ease of handling while underway and, above all, seaworthiness.

Gamme historique des voiliers de croisière Jeanneau, les Sun Odyssey sont la référence en termes de polyvalence, de vie à bord et de navigation. Cette reconnaissance est intimement liée aux trois grands atouts de cette gamme : le confort à bord, servi par un design intemporel, des moyennes honorables atteintes sans efforts, et surtout des qualités marines jamais prises en défaut.

Seit vielen Jahren schon steht der Name Sun Odyssey für Yachten, die in Sachen Segelprogramm, Bordleben und Segeleigenschaften als vorbildlich gelten. Bordkomfort, zeitloses Design, spielend erreichbare Segelleistungen, die sich sehen lassen können, und Seetüchtigkeit, auf die stets Verlass ist: Das sind die drei Hauptmerkmale, denen die Reihe ihren guten Ruf verdankt.

Los Sun Odyssey, gama histórica de veleros de crucero Jeanneau son, desde hace muchos años, la referencia en cuanto a polivalencia, habitabilidad a bordo y navegación. Este reconocimiento está vinculado íntimamente con los tres puntos fuertes de la gama: el confort a bordo, favorecida por un diseño atemporal; los respetables promedios de rendimiento alcanzados sin esfuerzo y, sobre todo, las cualidades marineras sin fallo alguno.

Gamma storica di barche a vela da crociera Jeanneau, i Sun Odyssey sono diventati da diversi anni il riferimento in termini di polivalenza, vita a bordo e navigazione. Questo riconoscimento è intimamente legato a tre peculiarità di questa gamma: il confort a bordo, abbinato ad un design senza tempo, buone velocità medie raggiunte senza sforzi e, soprattutto, qualità marine impeccabili.

## Comfortable - Confortable - Komfort - Confortable - Confortevole

Interior volume and ergonomic design are the hallmarks of a Sun Odyssey. An atmosphere of easy living pervades due to ease of movement about the boat, ample storage, solid wood mouldings and the warm, bright tones of Alpi Teck® woodwork.

Volume et ergonomie sont les maîtres mots. Un sentiment de vie facile règne à bord des Sun Odyssey : circulation aisée, volume de rangement, et intérieur en bois massif et Alpi Teck® qui allie chaleur et luminosité.

Die Zauberformel für Komfort? Geräumigkeit plus Ergonomie. Alles easy lautet die gemeinsame Devise der Sun Odyssey-Modelle: viel Bewegungsfreiheit, großzügiges Stauraumangebot und helles Interieurs mit warmem Materialmix aus Massivholz und Alpi Teck®.

Volumen y ergonomía son las palabras capitales. Un sentimiento de habitabilidad placentera reina a bordo del Sun Odyssey: fácil circulación, volumen de estiba e interiores de madera maciza y Alpi Teck® que combina calidez y luminosidad.

Volume ed ergonomia sono le parole chiave. Sensazione di vita facile a bordo dei Sun Odyssey: circolazione facilitata, ampi volumi di stivaggio, interni in legno massiccio e Alpi Teck® che coniugano calore e luminosità.





Philippe Briand



Marc Lombard



Able to easily maintain cruising speeds in any wind and sea conditions, a Sun Odyssey offers both enjoyable sailing and peace of mind for all on board. No need for a racing crew in order to get the best performance out of these stable, contemporary hull forms drawn by our naval architects.

Pouvoir maintenir aisément de bonnes moyennes, dans toutes les conditions de vent et de mer, est à la fois un élément de plaisir et de sécurité. Nul besoin d'un équipage de régatiers pour tirer profit des carènes modernes et stables signées par nos architectes.

Unter allen Seewetterbedingungen einen guten Leistungsdurchschnitt halten zu können, erhöht nicht nur die Zufriedenheit, sondern auch die Sicherheit. Dabei braucht man kein gewiefter Regattasegler zu sein, um das Beste aus den modernen, kursstabilen Rümpfen unserer Konstrukteure herauszuholen.

Poder mantener fácilmente los mejores promedios de rendimiento en todas las condiciones de viento y mar, es a la vez un elemento de placer y de seguridad. No es necesario contar con una tripulación de regatistas para disfrutar de las carenas modernas y estables diseñadas por nuestros arquitectos.

Poter mantenere facilmente una buona velocità media in tutte le condizioni di vento e di mare è allo stesso tempo un elemento di piacere e di sicurezza. Non serve un equipaggio di regatanti per sfruttare al meglio le carene stabili e moderne disegnate dai nostri architetti.

Seaworthy - Marin - Seetüchtigkeit - Marino - Marina



Designed for everything from coastal anchorages to offshore passages, our sailboats offer exceptional comfort and handling. Key attributes of this winning formula include: a well-protected and secure cockpit, good ballast-to-weight ratios, a moderate beam and, of course, plenty of handholds down below and on deck.

Conçus pour les mouillages côtiers comme pour les grandes traversées au large, nos voiliers offrent toujours plus de confort et d'agrément. Et ils gardent aussi ces attributs qui font la différence : un cockpit protégé et sécurisant, un bon rapport de lest, une largeur modérée, et bien sûr de nombreuses mains courantes, à l'intérieur comme sur le pont...

Dank ihres kontinuierlich verbesserten Komfortniveaus sind unsere Yachten in küstennahen Revieren ebenso angenehm zu segeln, wie auf hoher See. Weiterhin fest im Programm sind auch jene bewährten Merkmale, die den Unterschied machen: geschütztes Cockpit für noch mehr Sicherheit, hoher Ballastanteil, moderate Rumpfbreite und zahlreiche Handläufe auf und unter Deck.

Diseñados para navegaciones costeras, así como para grandes travesías en alta mar, nuestros veleros ofrecen cada vez más comodidad y satisfacción. Además, conservan estos atributos que marcan la diferencia: Una bañera protegida y segura, una buena relación de lastre-desplazamiento-superficie vélica, una manga moderada y, naturalmente, numerosos pasamanos tanto en el interior como en cubierta...

Concepito per crociere costiere ma anche per lunghe traversate, le nostre barche a vela hanno sempre più confort e attrezzature. Offrono caratteristiche che fanno la differenza: un pozzetto protetto e in sicurezza, un buon rapporto zavorra/dislocamento, una larghezza moderata, e naturalmente diversi tientibene all'interno come in coperta...

**Always at the forefront of naval architecture without giving in to passing trends, your Sun Odyssey is a sound investment in good value and a trove of priceless future memories.**

Sachant progresser architecturalement sans céder aux effets de modes, votre Sun Odyssey est à la fois une valeur sûre... et une formidable machine à créer de bons souvenirs !

Und weil wir jenseits von Modetrends kontinuierlich an der Optimierung unserer Entwürfe arbeiten, ist jede Sun Odyssey eine wertbeständige Anlage und eine Traumfabrik.

¡Sabendo progresar arquitectónicamente sin ceder a los efectos de la moda, el Sun Odyssey es a la vez un valor seguro... y una formidable máquina creadora de buenos recuerdos!

Capace di progredire architettonicamente senza cedere agli effetti delle mode, il vostro Sun Odyssey è un valore sicuro ed un formidabile strumento per creare ottimi ricordi!



◀ Enjoy our video  
Scan the QR code with your smartphone  
and discover the Sun Odyssey 469 video.

Guiding concepts in the drafting of the Sun Odyssey 469 were ergonomic design, personalisation, interior volume and attention to detail.

Les maîtres mots qui ont régné lors de la conception du Sun Odyssey 469 sont ergonomie, personnalisation, volume et soin du détail.

Sun Odyssey  
469



Ergonomie, individuelle Gestaltung, Raumangebot und Liebe zum Detail sind ihre prägenden Merkmale.

Las palabras clave que han dominado durante el diseño del Sun Odyssey 469 son ergonomía, personalización, volumen y detalle esmerado

Le parole chiave che hanno ispirato il concept del Sun Odyssey 469 sono l'ergonomia, la personalizzazione, il volume e la cura del dettaglio.



The Sun Odyssey 469, benefits from the latest innovations and inherits the finest traits of this iconic line. From the design cabinet of Philippe Briand, clean lines and an elongated hull with moderate free-board give the Sun Odyssey 469 an extraordinary aesthetic value and performance. The perfect blend of performance, comfort and ease of handling, the Sun Odyssey 469 proves both responsive and stable. Whatever your destination may be, she will deliver moments of unforgettable cruising.

Bénéficiant des plus récentes innovations, le Sun Odyssey 469 hérite des meilleurs atouts de cette célèbre gamme. Issues du cabinet de Philippe Briand, les lignes pures, et la carène tendue au franc bord modéré, confèrent au Sun Odyssey 469 une esthétique et des performances hors normes. Parfait équilibre entre performance, confort, et facilité de manœuvre, le Sun Odyssey 469 se révèle à la fois réactif et stable. Quelle que soit votre destination, il vous offrira des moments de croisière inoubliables.



Sun Odyssey  
469

Als jüngste der bekannten Modellreihe profitiert die Sun Odyssey 469 von aktuellen Innovationen sowie von den bewährten Qualitäten ihrer Vorgängerinnen. Der im Konstruktionsbüro von Philippe Briand entstandene Riss mit klarer Linienführung, gestrecktem Rumpf und moderatem Freibord verleiht der Sun Odyssey 469 eine ansprechende Optik und Segelleistungen vom Feinsten. Mit einer perfekten Mischung aus Leistung, Komfort und unkompliziertem Handling erweist die Sun Odyssey sich als ebenso reaktionsschnell wie kursstabil. Egal, wohin der Törn gehen soll – mit ihr werden Sie unvergessliche Momente erleben.

El Sun Odyssey 469 cuenta con las más recientes innovaciones y ha heredado de las mejores cualidades de esta famosa gama. Las líneas puras y la carena suave con francobordo moderado, realizadas por Philippe Briand, confieren al Sun Odyssey 469 una estética y rendimientos fuera de serie. Perfecto equilibrio entre rendimiento, comodidad y facilidad de maniobra, el Sun Odyssey 469 se revela a la vez reactivo y estable. Cualquiera que sea su destino, le ofrecerá inolvidables momentos de crucero.

Il Sun Odyssey 469 beneficia delle più recenti innovazioni sperimentate con successo a bordo delle precedenti barche della gamma, ereditandone il carattere. Nata dallo studio Philippe Briand, le linee pure e la carena filante dal franco bordo moderato, le conferiscono un'estetica e delle performance fuori dalla norma. Perfetto equilibrio fra performance, confort e facilità di manovra il Sun Odyssey 469 si rivela allo stesso tempo reattivo e stabile. Qualsiasi sia la vostra destinazione, vi offrirà dei momenti di crociera indimenticabile.





Bathed in light, the interior affords the volume and comfort typically found on a 50-foot sailboat. Aboard the Sun Odyssey 469, you will find many principal attributes of her inspiration and "big sister" model, the 509.

Baigné de lumière, l'intérieur offre un volume et un confort comparables à un voilier de 50 pieds. On retrouve à bord du Sun Odyssey 469 les principaux attributs de son grand frère, le 509, dont il est très largement inspiré.

Das lichtdurchflutete Interieur steht einer 50-Fuß-Konstruktion in Sachen Raumangebot und Wohnkomfort um nichts nach. Die Sun Odyssey 469 weist die gleichen Grundmerkmale auf wie ihre große Schwester, die 509, die bei ihrer Konzeption Pate gestanden hat.

Bañado de luz, el interior ofrece un volumen y una comodidad comparables a un velero de 50 pies. A bordo del Sun Odyssey 469, se encuentran los principales características del Sun Odyssey 509, del que se ha inspirado ampliamente.

L'interno pieno di luce offre un volume ed un confort paragonabile a quello di un 50 piedi. A bordo del 469 si ritrovano le caratteristiche della sua sorella maggiore, il 509, a cui è largamente ispirata.

Sun Odyssey  
469



- Chart table converts to berths
- Table à cartes convertible en couchage
- Zur Koje umbaubarer Kartentisch
- Rincón del navegante convertible en litera
- Tavola da carteggio trasformabile in cuccetta

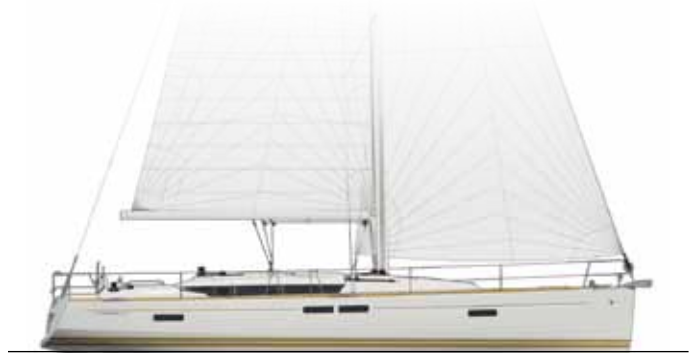


- Aft cabins with indirect LED lighting
- Cabines arrière avec éclairage LED indirect
- Heckkabinen mit indirekter LED-Beleuchtung
- Camarotes de poppa con illuminación LED indirecta
- Cabine di poppa con illuminazione LED indiretta





- Large head compartment with shower  
 - Grande salle d'eau avec douche  
 - Große Nasszelle mit Dusche  
 - Gran baño con ducha  
 - Grande bagno con doccia



## Sun Odyssey 469

- General specifications
- Caractéristiques techniques
- Technische daten
- Características generales
- Caratteristiche tecniche

Overall length / Longueur hors tout / Länge über Alles / Eslora total / Lunghezza fuori tutto : .....	14,05 m / 46' 1"
Hull length / Longueur coque / Rumpflänge / Eslora de casco / Lunghezza scafo : .....	13,65 m / 44' 9"
Waterline length / Longueur flottaison / Länge Wasserlinie / Eslora a la flotacion / Lunghezza al galleggiamento : .....	12,54 m / 41' 1"
Beam / Largeur hors tout / Rumpfbreite / Manga de casco / Baglio massimo : .....	4,49 m / 14' 8"
Displacement / Déplacement léger GTE / Verdrängung / Desplazamiento en rosca / Dislocamento leggero : .....	10.809 kg / 23.830 lbs
Standard keel draft / Tirant d'eau lest standard / Tiefgang / Calado / Pescaggio : .....	2,24 m / 7' 4"
Shoal keel draft / Tirant d'eau lest PTE / Tiefgang / Calado / Pescaggio : .....	1,65 m / 5' 4"
Engine power / Puiss. moteur / Motorleistung / Potencia motor / Otenza motore : .....	Yanmar 54 Hp / 40 kW
Cabins / Cabines / Kabinen / Cabinas / Cabine : .....	3 / 4
Berths / Couchages / Kojen / Camas / Cucette : .....	6 / 8 + 2
Fuel capacity / Capacité carburant / Inhalt Treibstofftank / Depósito carburante / Serbatoio carburante : .....	240 l / 63 US gal
Water capacity / Capacité eau / Inhalt Wassertank / Depósito agua / Serbatoio acqua : .....	615 l / 163 US gal
Sail area / Surface voilure / Gesamtsegelfläche / Superficie velas / Superficie vele : .....	Standard : 96,1 m <sup>2</sup> / 1.033 Sq ft
CE Category / Catégorie CE / CE Fahrtgebeitzertifikat / Certificación CE / Certificazione CE : .....	A10 / B11 / C14
Designers / Architectes / Architekt / Arquitectos / Architetti : .....	Philippe Briand - Jeanneau Design



## Technology / Technologie / Technologie / Tecnología / Tecnologia

More than ever before, technology has become inseparable from boatbuilding. From conception to construction, technology allows us to create boats that are more beautiful, stronger and better built. For these reasons, Jeanneau invests heavily in new technological processes.

La technologie est plus que jamais indispensable dans notre métier. Que ce soit en matière de conception et de fabrication, elle nous permet tous les jours de faire des bateaux plus beaux, plus robustes et mieux construits. C'est pour cela que Jeanneau investit lourdement en technologie.

Weil sie in Zeiten rasanter technischer Entwicklung auch in unserer Branche mehr denn je ein absolutes Muss ist, setzen wir auf Technologie. Um Tag für Tag noch schönere, solidere und besser verarbeitete Boote bauen zu können, investiert Jeanneau massiv in neue Konstruktions- und Fertigungsverfahren und hält zugleich an den eigenen unternehmerischen Werten fest.

La tecnología es más indispensable que nunca en nuestro oficio. Tanto en el ámbito del diseño como de la fabricación, cada día nos permite crear barcos más bellos, más robustos y mejor construidos. Es por ello que Jeanneau invierte considerablemente en tecnología.

La tecnologia è più che mai indispensabile nel nostro mestiere. Sia per la concezione, sia per la fabbricazione, ci permette ogni giorno di fare barche sempre più belle, più robuste e meglio costruite. E' per questo che Jeanneau investe pesantemente nella tecnologia.

## Building - Construction - Bauweise - Construction - Costruzione



Using the cutting-edge design software CATIA®, new projects are conceived entirely in a 3D world.

Nos bateaux sont conçus dans un univers 3D, grâce au logiciel CATIA®, la dernière génération de conception assistée par ordinateur.

Alle unsere Boote werden von A bis Z unter Einsatz von CATIA® Software, ein CAD-Programm der neuesten Generation, in 3D konzipiert.

Nuestros barcos están completamente diseñados en un universo 3D, gracias al programa informático CATIA®, la última generación de concepción asistida por ordenador.

Le nostre barche sono concepite interamente in un ambiente 3D, grazie al programma CATIA®, CAD di ultima generazione.

The decks of our new boats are injection moulded using the Prisma Process®. Our traditional woodwork is varnished, adjusted and cut by robotic varnishing and CNC machines. 5-axis robotic drilling and cutting of decks ensures exact finish and precise installation of hardware.

Les ponts de nos nouveaux bateaux sont construits en injection Prisma Process®. Notre ébénisterie est ajustée par des machines à découpe numérique. Les ponts sont entièrement préparés pour la chaîne de production par des machines numériques de découpe et de perçage.

Während die Decks unserer neuesten Modelle im Prisma Process®-Spritzgussverfahren entstehen, kommen bei der Anfertigung der Innenausbauerteile ebenso wie beim Zuschneiden und Bohren der Decks, die der Montagestraße komplett fertig zugeführt werden, CNC-Maschinen zum Einsatz.

Las cubiertas de nuestros nuevos barcos son construidas en inyección con Prisma Process®. La ebanistería es ajustada con máquinas de corte digital. Disponemos de máquinas digitales de corte y perforación que preparan totalmente las cubiertas para la cadena de producción.



La coperta delle nostre barche è realizzata con sistema ad iniezione Prisma Process®. La nostra carpenteria viene lavorata con macchine tagliatrici digitali. La coperta è interamente preparata per la catena di produzione da macchine digitali di taglio e di trapanatura.

These new investments are in line with our values. Our technology does not replace the artistic human dimension, but rather serves as a powerful tool. Today, as in the past, craftsmanship takes centre stage in the building of a Jeanneau.

Ces investissements se font dans le respect de nos valeurs : notre technologie ne supprime pas la dimension humaine et artisanale. Aujourd'hui comme demain, la main de l'homme aura toujours une dimension prépondérante dans la construction d'un Jeanneau.

Bei uns verdrängt Technologie weder die menschliche noch die handwerkliche Dimension eines Schaffensprozesses, bei dem der Mensch immer schon eine vorrangige Rolle gespielt hat und auch in Zukunft spielen wird.



Estas inversiones se hacen respetando nuestros valores: nuestra tecnología no suprime la dimensión humana ni artesanal. Hoy y mañana, la mano del hombre seguirá teniendo una dimensión preponderante en la construcción de un Jeanneau.



Allo stesso tempo, questi investimenti vengono fatti nel rispetto dei nostri valori: la nostra tecnologia non elimina la dimensione umana e artigianale. Oggi come domani, la mano dell'uomo avrà sempre una dimensione preponderante nella costruzione di una barca Jeanneau.



Our factories are certified ISO 9001 for the quality of conception and construction. Finally, the environment is always on our mind. Because of this we have attained ISO 14001 certification for environmental protection.

Nos usines sont certifiées ISO 9001 pour la qualité de notre conception et construction. Enfin, l'environnement ne peut pas être absent de nos préoccupations, la norme ISO 14001 que nous avons obtenue en témoigne.

Für die Qualität der Konstruktions- und Fertigungsarbeit in unseren Werken bürgt die ISO 9001-Zertifizierung. Das Jeanneau darüber hinaus auch nach ISO 14001 zertifiziert ist, macht deutlich, dass uns, die wir so leidenschaftlich gerne auf dem Wasser sind, die Umwelt nicht gleichgültig ist.

Las fábricas de Jeanneau están certificadas ISO 9001 por la calidad de nuestra concepción y construcción. Por último, cuando se tiene tanta pasión por el mar como nosotros, el medio ambiente no puede estar ausente de nuestras preocupaciones. La norma ISO 14001 que hemos obtenido es la prueba.

Le nostre officine sono certificate ISO 9001 per la qualità del nostro progetto e della costruzione. Infine, quando si ama il mare con la nostra stessa passione, non possiamo non preoccuparci per l'ambiente. L'attestazione di conformità alla norma ISO 14001 che abbiamo ottenuto ne è testimone.



Now, docking is child's play !

**Les manoeuvres de port deviennent un jeu d'enfant !**  
**Die Manöver im Hafen werden zum Kinderspiel**  
**Las maniobras de puerto se convierten en un juego de niños**  
**Le manovre in porto diventano un gioco da bambini**

The concept is simple: the engine is coupled with a pivoting sail drive, capable of rotating 360°. The joystick transmits the commands to a control box, which uses the autopilot to lock the helm. Then, a simple movement of the joystick controls the orientation and the thrust of the pod, as well as the bowthruster.

**No matter its size or weight, the boat will obey your every command.**

Das Prinzip ist denkbar einfach: Der Bootsmotor ist an ein Saildrive mit einem im 360°-Winkel drehbarem Pod-Antrieb angeschlossen. Der Joystick überträgt die Anweisungen an einen Bordcomputer, der über den Autopilot das Ruder blockiert. Er steuert die Richtung und die Leistung des Pods sowie den Bugpropeller.

**Und ganz gleich welche Größe oder Gewicht das Boot hat, es folgt jedem Ihrer Order.**

Le principe est simple : le moteur est couplé à un sail drive rotatif capable de pivoter sur 360°. Le joystick transmet les consignes à un ordinateur qui utilise le pilote automatique pour bloquer la barre. Puis régle l'orientation et la puissance du pod ainsi que la mise en œuvre du propulseur d'étrave.

**Quel que soit sa taille et son poids, le bateau vous obéit au doigt et à l'œil.**

Il principio è semplice: il motore è accoppiato ad un sail drive rotante capace di ruotare su 360°. Il joystick trasmette le indicazioni di manovra ad un computer che utilizza il pilota automatico per bloccare il timone. Poi il joystick regola l'orientamento e la potenza del pod nonché il funzionamento dell'elica di prua.

**Qualunque sia la sua dimensione ed il suo peso, la barca risponde immediatamente.**



El principio es sencillo: el motor está acoplado a un sail drive rotativo capaz de pivotar 360°. La palanca de mando envía instrucciones a un ordenador que utiliza el piloto automático para bloquear la caña. Luego ajusta la orientación y la potencia de la cola y la puesta en marcha del propulsor.

**Sea cual sea su tamaño y peso, el barco le obedece al milímetro.**

# Standard equipment

Equipements standard - Grundausstattung -  
Equipamientos estándar - Attrezzatura di serie



- LED interior lighting, low power consumption
- Eclairages à LED, consommation minimale
- LED-Leuchten mit minimalem Energieverbrauch
- Iluminación LED, consumo mínimo
- Illuminazione a LED, consumo minimo

- Electrical panel with digital display
- Tableau électrique avec affichage digital
- Schalttafel mit Digitalanzeige
- Cuadro eléctrico con pantalla digital
- Quadro elettrico con schermo digitale



- Leather-wrapped stainless steel handrails
- Mains courantes intérieures en inox gainées de cuir
- Lederbezogene Niro-Handläufe unter Deck
- Pasamanos interiores de acero inoxidable forrados en cuero
- Tientibene interni inox rivestiti in pelle

- Silent, soft-closing drawers
- Tiroirs équipés d'amortisseurs, pour éviter les chocs
- Stoßgedämpfte Schubladen für sanfte Schließvorgänge
- Cajones con amortiguadores para evitar los choques
- Cassetti dotati di ammortizzatori per evitare lo scontro



- High-capacity water heater
- Chauffe-eaux volumineux adaptés à un usage intensif
- Großer Warmwasserbereiter für Intensiveinsatz
- Calentadores de agua voluminosos adaptados para uso intensivo
- Scaldabagni voluminosi adatti per un uso intenso



- Large marine heads for comfort
- WC électriques larges, pour plus de confort
- Großformatige Elektro-WCs für mehr Komfort
- WC eléctricos amplios para más comodidad
- WC elettrici larghi, per maggiore comfort



- All sheets lead back to the helm for easy sail handling from the wheel
- Retours de l'ensemble des écoutes au barreur pour un parfait contrôle des voiles depuis le poste de barre
- Rückführung aller Schoten zum Rudergänger für optimale Segelkontrolle vom Steuerstand aus
- Reenvíos del conjunto de escotas al timonel para un perfecto control de las velas desde el puesto de gobierno
- Rinvio dell'insieme delle scotte al timoniere per un perfetto controllo delle vele dalla timoneria



- Self-tailing Harken winches
- Winchs Harken self-tailing
- Selbsteinholende Harken-Winschen
- Winches Harken self-tailing
- Verricelli Harken self-tailing



- Drop-down swim platform for easy water access and a very secure cockpit while underway
- Plateforme arrière basculante, pour un meilleur accès à la mer et un cockpit très protégé en navigation
- Schwenkbare Heckplattform für leichten Zugang zum Wasser und geschütztes Cockpit für höchste Sicherheit auf See
- Plataforma de popa basculante, para un mejor acceso al mar y una bañera muy protegida en navegación
- Piattaforma di poppa basculante, per un miglior accesso al mare e un pozzetto molto protetto in navigazione



- Long Harken mainsheet traveller improves upwind performance
- Large rail de grand voile Harken, pour de meilleures performances au près
- Harken Großschotschiene für bessere Anwindleistungen
- Amplio carro de escota de mayor Harken, para mejores rendimientos de ceñida
- Grande trasto randa Harken, per migliori prestazioni di bolina



- Stainless steel anchor fitting and available twin rollers
- Ferrure d'étrave inox avec possibilité de davier double
- Niro-Bugbeschlag mit Einbaumöglichkeit für Doppelrolle
- Herraje de proa de acero inoxidable con posibilidad de doble puntera
- Musone di prua inox con la possibilità di avere un doppio passacavi



- Lazy bag and jacks for ease of handling and UV protection
- Un lazy-bag de protection anti UV, avec des lazy-jacks pour la simplicité de manœuvre
- UV-Schutz-Lazy-Bag mit Lazy-Jacks für vereinfachtes Segelhandling
- Un lazy-bag con protezione anti UV, con lazy-jacks para simplificar la maniobra
- Un lazy-bag di protezione anti UV, con lazy-jack per semplificare la manovra

# Optional equipment

Equipements en option /  
Zusatzausstattungen /  
Equipamientos opcionales /  
Attrezzatura in opzione

- Indirect LED lighting for a softly lit ambiance
- Eclairage indirect à LED pour une lumière tamisée
- Indirekte LED-Beleuchtung für gedämpftes Licht
- Alumbrado indirecto LED para una luz tamizada
- Illuminazione indiretta a LED per una luce soffusa



- Deluxe saloon table with folding leaves in solid wood with upholstered details
- Table de carré «luxe», larges abattants repliables en bois massif et matériaux nobles
- Luxus-Salontisch aus Massivholz und edlen Werkstoffen mit breiten Klappteilen
- Mesa de salón «luxe» con amplias alas plegables de madera maciza y materiales nobles
- Tavolo dinette «lusso», grandi lati abbattibili in legno massello e materiali nobili

- Microwaves, dishwashers, extra fridges and wine storage provide all the comforts of home while cruising
- De nombreuses options d'électroménager pour un maximum de confort en croisière : micro-ondes, lave-vaisselle, cave à vin ou frigo supplémentaire
- Zahlreiche optionale Elektrogeräte für höchsten Komfort beim Törmeinsatz: Mikrowellenofen, Geschirrspüler, Weinlagerschrank bzw. zweiter Kühlschrank
- Numerosas opciones de electrodomésticos para un máximo bienestar en crucero: horno microondas, lavavajillas, bodega de vino o refrigerador adicional
- Numerosi elettrodomestici in opzione per il massimo comfort in crociera: microonde, lavastoviglie, cantina vini o frigo supplementare.





- Naturally non-slip wooden side decks are classic attributes of large yachts
- Passavants lattés, le bois reste souvent le meilleur antidérapant, et donne un aspect classique digne des plus grands yachts
- Seitendecks - oder Irokolatten: Holz ist und bleibt in vielen Fällen der beste Rutschschutz und verleiht der Yacht ein gediegenes Aussehen
- Pasarelas entanimadas de teca o iroko, la madera sigue siendo el mejor antiderrapante y brinda un aspecto clásico digno de los más grandes yates
- Passavanti rivestito, spesso il legno è il migliore antiscivolo e dona un aspetto classico degno di yacht più grandi



- Composite steering wheels feature the look and feel of a racing yacht
- Barres à roue composite, au design très racé issu du monde de la régatée
- Schicke Steuerräder aus Verbundwerkstoff im schnittigen Rennyachtstil
- Timones de rueda de materiales compuestos, con un diseño genuino, típico del mundo de la regata
- Timone a ruota in composito, dal design molto moderno nato nel mondo delle regate.

- Canvas specially designed for Jeanneau sailboats includes integrated LED lighting
- Capote et bimini spécialement conçus pour les voiliers Jeanneau, avec éclairage LED intégré
- Spritzkappe und Bimini, eigens für Jeanneau-Segelyachten konzipiert, mit integrierter LED-Beleuchtung
- Capota y bimini específicamente diseñados para los veleros Jeanneau, con alumbrado LED integrado
- Sprayhood e bimini specialmente concepiti per le barche a vela Jeanneau, con illuminazione LED integrata



- Code 0 sails, perfect for light-wind sailing, feature incomparable performance
- Voile Code 0, qui offre des performances incomparables et permet de continuer à naviguer à la voile par vent très faible
- Code 0-Segel für unvergleichliche Segelleistungen, zum Weitersegeln auch bei sehr wenig Wind
- Vela Código 0, que ofrece rendimiento incomparable y permite seguir navegando a vela con brisas
- Vela Code 0, che offre prestazioni senza confronti e permette di continuare a navigare a vela con vento leggero.



- Multifunctional cockpit tables offer all the features necessary for cruising (storage, bottle holders, handrails, indirect lighting, instrumentation, etc..)
- Table de cockpit multifonctions pour accueillir toutes les fonctions nécessaires à la croisière (vide-poches, rangement à bouteilles, mains courantes, éclairage d'ambiance, instruments, etc..)
- Vielseitige Cockpittische für den Törneinsatz, u. a. mit folgenden Funktionen: Ablage, Flaschenregal, Handläufe, stimmungsvolle Beleuchtung, Navigationsinstrumente usw.
- Mesas de bañera multifuncional para satisfacer todos los usos necesarios en cruceros (bandeja, botellero, pasamanos, iluminación ambiental, instrumentos, etc.)
- Tavolo multifunzionale nel pozzetto per sopperire a tutte le necessità della crociera (svuota tasche, portabottiglie, tientibene, illuminazione diffusa, strumenti, ecc.)

# Customisation

Personalisation / Individuelle Ausstattungen / Personalización / Personalizzazione

The choice is yours. Choose from a large selection of different interior fabrics and sail plans.

Affirmez votre style en choisissant parmi un large choix d'ambiances et de voilures spécialement sélectionnées pour vous.

Zeigen Sie Stil: Wählen Sie aus unserer für Sie erstellten Auswahl an Materialien und Segelplänen.

Confirme su estilo entre estos materiales y estos planos vélicos seleccionados especialmente para usted.

Manifestate il vostro stile tra queste materie e questi piani velici specialmente selezionati per voi.



## Interiors - Intérieurs - Innenraum - Interior - Interno

### FABRICS - TISSUS - TEXTIL - TEJIDOS - TESSUTI



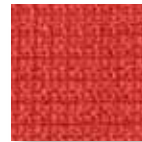
Naturel



White Gold



Méditerranéo



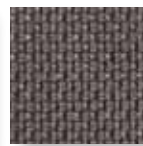
Sport



Lapis



Loft



Cayenne



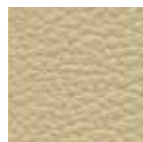
### LEATHER - CUIR - LEDER - CUERO - PELLE



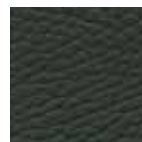
White



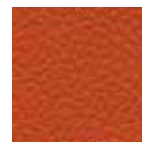
Beige



Mastic



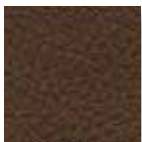
Anthracite



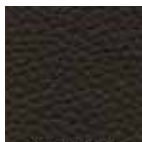
Orange



Marron



Cognac



Chocolat

Models	Standard	Options				
33i	White Gold	Méditerranéo	Sport	-	-	-
379 / 409 / 439	White Gold	Méditerranéo	Loft	Lapis	-	-
469 / 509	White Gold	Méditerranéo	Loft	Naturel	Cayenne	Leather

### MATTRESS - MATELAS - MATRATZE - COLCHONES - MATERASSO



Foam - Mousse



Premium - Multi-density / Multi-densité

Models	Standard
33i	Foam
379 / 409 / 439	Premium
469 / 509	Premium

### FLOORBOARDS - PLANCHERS - BODENBELAG - SUELOS - PAGLIOLATI



Light Oak - Chêne clair



Teak - Teck

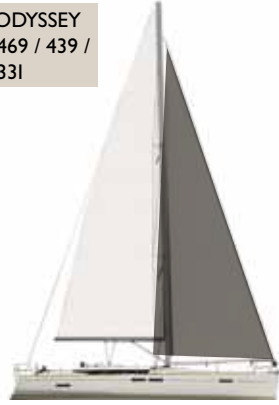
Models	Standard	Option
33i	Teak	-
379	Light Oak	-
409 / 439 / 469 / 509	Light Oak	Teak

STANDARD



Battened mainsail / Grande voile lattée / Durchgelattetes Großsegel / Mayor con sables forzados / Randa steccata

SUN ODYSSEY  
509 / 469 / 439 /  
409 / 331



Short overlapping genoa / Génôis à faible recouvrement / Genua in geringer Überlappung / Génova con poco recubrimiento / Genoa a basso recupero

SUN ODYSSEY  
379



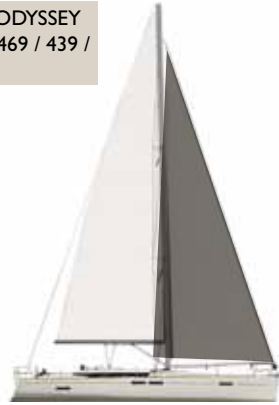
Large overlapping genoa / Génôis à fort recouvrement / Genua in starker Überlappung / Génova con mucho recubrimiento / Genoa a forte recupero

OPTIONS



Performance mainsail / Grande voile Performance / Großsegel Performance / Vela mayor Performance / Randa Performance

SUN ODYSSEY  
509 / 469 / 439 /  
409

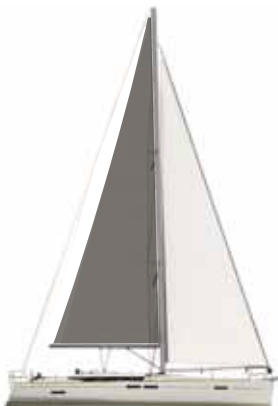


Short overlapping genoa Performance / Génôis Performance à faible recouvrement / Genua in geringer Überlappung Performance / Génova con poco recubrimiento Performance / Genoa a basso recupero Performance

SUN ODYSSEY  
509 / 469 / 439 /  
409 / 379



Large overlapping genoa Performance / Génôis Performance à fort recouvrement / Genua in starker Überlappung Performance / Génova con mucho recubrimiento Performance / Genoa a forte recupero Performance



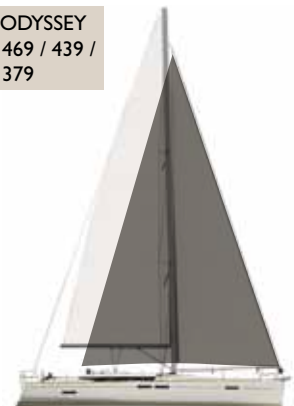
Furling mainsail / Grand voile enrouleur / Rollgroßsegel / Vela mayor con enrollador / Randa avvolgibile

SUN ODYSSEY  
509 / 469 / 439 /  
409 / 379



Self-tacking jib / Foc autovireur / Selbstwendender Fock / Foque autovirante / Fiocco autovirante

SUN ODYSSEY  
509 / 469 / 439 /  
409 / 379

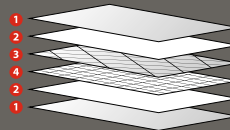


Code 0

**Performance sails : Mylar Taffeta X-Grid**

- Triradial
- More resistant to deformation and aging
- Lighter and high performance

- 1 - Protective taffeta
- 2 - Polyester film
- 3 - X-Grid® fibres
- 4 - Polyester scrim



**Voiles Performance Mylar Taffetas X-Grid**

- Triradiale
- Stabilité de forme et meilleur vieillissement
- Voile plus légère, plus performante

**Performance-Segel Mylar Taffetas X-Grid**

- Triradial-Schnitt
- Formstabil, bessere Alterungsbeständigkeit
- Weniger Gewicht, mehr Leistung

**Velas Rendimiento Mylar Taffetas X-Grid**

- Triradial
- Estabilidad de forma y mejor duración
- Vela más ligera, de mayor rendimiento

**Vele Performance Mylar Taffetas X-Grid**

- Triradiale
- Stabilità di forma e miglior invecchiamento
- Vela più leggera, maggiori prestazioni

Sun Odyssey, Sun Odyssey DS, Jeanneau Yacht, Sun Fast...  
 il y a forcément un Jeanneau qui vous ressemble !  
 A découvrir sur [www.jeanneau.com](http://www.jeanneau.com) ou chez  
 votre concessionnaire Jeanneau.

Sun Odyssey, Sun Odyssey DS, Jeanneau Yacht, Sun Fast...  
 with so many models to choose from, there is sure to be  
 a Jeanneau with your name on it! Discover all these and more at  
[www.jeanneau.com](http://www.jeanneau.com), or at your local Jeanneau Dealership.

**Sun Odyssey** - Elegance and performance  
 Élégance et performance.



**Sun Odyssey DS** - Space and comfort  
 Espace et confort.



**Jeanneau Yacht** - Luxury and ocean sailing  
 Luxe et grande croisière.



**Sun Fast** - Race short-handed or with crew.  
 Course en solitaire comme en équipage.

Réseau international **JEANNEAU**  
 disponible sur :  
**JEANNEAU International dealer**  
 network available at :

[www.jeanneau.com](http://www.jeanneau.com)



Les modèles photographiés ne sont pas contractuels et peuvent être présentés avec des options. Les décorations intérieures et extérieures ainsi que les équipements divers peuvent être modifiés sans préavis.

Photographs of these presented models are not contractually binding and may include optional equipment. Interior and exterior decoration as well as equipment may be modified without prior notice.



Jeanneau enjoys Environmental & Quality Certification.  
 Jeanneau bénéficie de la Certification Environnement & Qualité.  
 Jeanneau hat das Zertifikat Umweltqualität erhalten.  
 Jeanneau se beneficia de la Certificación Medioambiental & Calidad.  
 Jeanneau ha ottenuto il Certificato Qualità & Ambiente.

